

# 2021

## Rapporto annuale

Saluto del presidente	3
Rapporto ASIB 2021	4
Organizzazione	8

## Regioni

Berna-Soletta	10
Svizzera orientale	11
Svizzera centrale	12
Svizzera nord-occidentale	12
Svizzera romanda	14
Ticino	15
Zurigo	16

## Relazione finanziaria

Conto economico	20
Bilancio	22
Fondazione per il perfezionamento professionale e scopi sociali ASIB	24
Commento al bilancio del 2021	26



Schweizerischer Bankpersonalverband  
Association suisse des employés de banque  
Associazione svizzera degli impiegati di banca

**Schweizerischer  
Bankpersonal-  
verband SBPV**  
Beethovenstrasse 49  
8002 Zürich

info@sbpv.ch  
www.sbpv.ch

T 0848 000 885

**Association suisse  
des employés de  
banque ASEB**  
Rue Gourgas 15  
CP 26  
1211 Genève 8

info@aseb.ch  
www.aseb.ch

T 022 810 27 13

**Associazione svizzera  
degli impiegati  
di banca ASIB**  
Viale S. Franscini 15  
CP 1819  
6901 Lugano

info@asib.ch  
www.asib.ch

T 091 921 26 51  
F 091 921 26 52

**Editore**  
Associazione svizzera  
degli impiegati  
di banca ASIB  
Beethovenstrasse 49  
8002 Zürich  
info@asib.ch  
www.asib.ch  
T 0848 000 885

**Redazione**  
Carolyn von Schaper

**Autori**  
Michael von Felten  
Natalia Ferrara  
Anne-Wienke Palm  
Donato Laino

**Traduzioni**  
Natalia Ferrara  
Clément Dubois

**Concezione  
e realizzazione**  
Bonbon, Zurigo  
www.bonbon.li

**Fonte delle immagini**  
Adobe Stock



Schweizerischer Bankpersonalverband  
Association suisse des employés de banque  
Associazione svizzera degli impiegati di banca



## Saluto del presidente

Michael von Felten,  
presidente ASIB

Care socie e cari soci

All'inizio del 2021, oltre 5000 impiegati del settore hanno partecipato a un sondaggio online condotto dall'Associazione svizzera degli impiegati di banca (ASIB). Grazie alle risposte fornite, ci hanno permesso di stabilire le priorità per i negoziati del 2022 in corso, del contratto collettivo in vigore, ossia la Convenzione sulle condizioni di lavoro degli impiegati di banca (CCIB). I partecipanti hanno evocato sia i temi tradizionali, noti da tempo e sempre attuali, come l'importanza della sicurezza del proprio lavoro, le opportunità di sviluppo della propria carriera e la politica salariale, come pure argomenti relativamente nuovi, in particolare sulla necessità di trovare un maggiore equilibrio tra vita professionale e vita privata. Infatti, ben due terzi degli intervistati si sono espressi in questo senso e hanno messo l'accento sul lavoro mobile e flessibile, nonché sull'ormai diffuso home office.

Nel 2018, i partner sociali hanno sottoscritto una carta di impegno che, fra le altre cose, sanciva l'importanza di trovare soluzioni condivise negli ambiti centrali per il personale: *“l'obiettivo principale del partenariato sociale è l'impulso congiunto e la ricerca di soluzioni per le sfide del settore individuate insieme”*. È pertanto centrale per ASIB definire insieme ai datori di lavoro le regole del gioco per rendere il lavoro il più flessibile possibile e correttamente definite nel quadro del partenariato sociale.

## Rafforzare ASIB per rafforzare il personale!

Nonostante le difficoltà legate alla pandemia, ASIB, anche grazie all'innovativo approccio delle due nuove co-direttrici, ha ampliato l'offerta digitale, offrendo ad esempio molteplici webinar ben più frequentati di alcuni eventi del passato tenuti di persona. Ciononostante, l'associazione ha perso soci nel corso dell'anno...

Il comitato nazionale, nell'autunno del 2021, ha pertanto stabilito che il reclutamento di nuovi soci ha assoluta priorità, dando vita anche ad un progetto denominato “Booster Zürich” in collaborazione con la sezione locale ASIB di Zurigo. Naturalmente, tutte le regioni e tutti i membri attivi sono invitati a promuovere l'associazione e a reclutare nuovi membri. A Zurigo ci si attende uno sforzo maggiore, trattandosi del cuore della piazza finanziaria elvetica.

Desidero ringraziare tutti i soci ASIB, tutti i membri delle commissioni del personale, così come gli organi dell'associazione, ed anche tutti i collaboratori ASIB per il loro impegno quotidiano a favore dell'Associazione svizzera degli impiegati di banca. Un ringraziamento speciale va al nostro ex collega Matteo Gianini, che si è dimesso dal comitato nazionale e che ha dato il suo contributo all'associazione a più livelli e per molti anni. Matteo non solo ha riaperto la sezione ticinese ASIB ormai 10 anni fa, ma ha anche fornito importanti impulsi sul piano nazionale che si sono tradotti in significative decisioni strategiche. Grazie, caro Matteo!

*M. von Felten*





## Rapporto ASIB 2021

Avv. Natalia Ferrara e  
Anne-Wienke Palm,  
co-direttrici

### **Partenariato sociale:**

#### **i contratti collettivi CCIB e AROL**

Il dialogo con gli altri partner sociali del settore bancario, la Società impiegati di commercio (SIC), insieme ad ASIB per il fronte del personale, e l'Associazione dei datori di lavoro Banche, è stato condotto come d'uso in particolare nelle rispettive commissioni paritetiche sull'applicazione dei contratti collettivi, ossia la Convenzione sulle condizioni di lavoro degli impiegati di banca (CCIB) e l'Accordo sulla registrazione del tempo di lavoro (AROL). In particolare, nel 2021, l'attività si è concentrata su un'indagine qualitativa sull'impatto della rinuncia alla registrazione del tempo di lavoro, sull'adeguamento del congedo di paternità a seguito dell'introduzione di quello previsto per legge sul piano federale, nonché sugli assegni familiari, tema, purtroppo, in discussione da molti anni senza cambiamenti a favore del personale che ne ha diritto.

Nel primo trimestre del 2021, ASIB ha invitato tutti gli impiegati di banca a partecipare ad un'inchiesta volta a determinare le aree prioritarie di azione per i negoziati con i datori di lavoro in merito al rinnovo dei citati contratti collettivi. Il sondaggio ha evidenziato chiaramente l'importanza per il personale del settore finanziario di un maggiore equilibrio tra vita professionale e privata, oltre a porre l'accento sulle nuove forme di lavoro mobile/flessibile, la sicurezza del lavoro, nonché le opportunità di sviluppo della carriera e del salario.

Nel determinare le priorità per le rivendicazioni da avanzare in occasione delle negoziazioni dei contratti collettivi di lavoro CCIB e AROL (validi fino alla fine del 2022), ASIB ha naturalmente tenuto conto dei risultati del sondaggio e dunque della volontà della base. Le negoziazioni con i datori di lavoro sono iniziate a gennaio del 2022 e proseguiranno fino a giugno. Siamo fiduciosi di poter ottenere dei miglioramenti nelle condizioni di lavoro in favore del personale!

### **Assemblea dei delegati e comitato nazionale**

A causa della pandemia, l'assemblea annuale dei delegati ha potuto ancora una volta svolgersi solo nella seconda metà dell'anno. 33 delegati, il comitato nazionale, il personale del segretariato ed alcuni ospiti si sono incontrati con piacere il 10 settembre 2021 al Centro d'Arte e Congressi LAC di Lugano. I lavori sono stati diretti con energia ed entusiasmo dal neopresidente Michael von Felten e dalle due nuove co-direttrici Natalia Ferrara e Anne-Wienke Palm.

Cosima Dorsemagen e il professor Andreas Krause della Scuola universitaria professionale della Svizzera nord-occidentale hanno presentato le principali riflessioni sulla piazza finanziaria. Come prepararsi al futuro? Al mondo bancario del 2030? I due esperti in psicologia del lavoro, incaricati da ASIB di esaminare in profondità in particolare le eventuali ripercussioni per la salute delle impiegate e degli impiegati, hanno anche evidenziato i rischi in relazione alla flessibilizzazione del lavoro.

Dopo una discussione vivace e costruttiva, i delegati hanno adottato a larga maggioranza una risoluzione chiave in relazione alla strategia di negoziazione a medio termine con i datori di lavoro per migliorare nel tempo le condizioni di lavoro del settore, nonché in vista delle negoziazioni in corso citate.

Il comitato nazionale si è riunito cinque volte — online via Zoom nella prima metà dell'anno e fisicamente a Zurigo nella seconda metà. I membri di comitato

si sono occupati di tutti gli aspetti centrali dell'associazione, in primo luogo le negoziazioni dei CCL, nonché, come evidenziato anche dal presidente nel suo saluto iniziale, di una strategia per aumentare il numero di soci.

### **CPSS e coordinamento delle commissioni del personale**

La Commissione per la politica salariale e sociale (CPSS) si è riunita quattro volte, esclusivamente online. Nel corso dell'anno, Sabine Straumann ha ceduto la presidenza ad interim a Michael Köhli. Peter Köhler è in seguito stato eletto presidente in occasione dell'assemblea dei delegati. La commissione CPSS riunisce i rappresentanti delle commissioni del personale delle banche aderenti al CCL. La commissione segue di concerto con il segretariato ASIB tutti i temi centrali per il personale (salario, congedi, assegni familiari, ecc.) e per lo sviluppo del partenariato sociale.

In autunno, il comitato nazionale ha adottato le rivendicazioni salariali 2022 da indirizzare alle banche sulla base di un'intensa discussione in seno alle commissioni del personale tenutasi a Olten a metà settembre. Daniel Lampart, capo economista dell'Unione Sindacale Svizzera (USS), ha illustrato ai presenti le argomentazioni di natura economica per fondare le proprie rivendicazioni salariali. Inoltre, l'inchiesta sui salari condotta da ASIB nel corso del 2021 ha evidenziato che anche se i salari nel settore bancario stanno di regola aumentando, non tutti i dipendenti stanno beneficiando di un incremento. Di conseguenza, tenendo anche conto dell'inflazione, ASIB — di concerto con le commissioni del personale — ha avanzato la rivendicazione di un aumento generale dei salari pari ad almeno il 2,2% o 300 franchi al mese per il 2022, affinché soprattutto i collaboratori con redditi bassi potessero approfittarne. ASIB ha inoltre fornito alle rispettive commissioni del personale i risultati del sondaggio salariale dei partecipanti delle singole banche (con almeno 100 partecipanti per istituto), sempre nell'ottica di

una maggiore trasparenza e argomenti sufficienti per affrontare le negoziazioni sui salari con i datori di lavoro.

Infine, un capitolo di successo del partenariato sociale: la creazione di un organo di controllo congiunto per la parità salariale nel settore bancario (SF LoBa). Entro l'autunno 2021, le analisi sono state eseguite in 44 istituti bancari con risultati rassicuranti. Questo approccio comune è all'avanguardia rispetto ad altri settori dell'economia svizzera e dimostra che ASIB, insieme agli altri partner sociali, è in grado di contribuire a progressi strutturali a favore dell'insieme degli impiegati del settore.

### **Ristrutturazioni nelle banche**

Dopo il blocco dei licenziamenti rivendicato da ASIB ed ottenuto nel 2020, nonostante il persistere della pandemia, le ristrutturazioni e i licenziamenti di massa sono continuati in diverse banche svizzere nel corso del 2021. UBS, per esempio, ha deciso una moratoria sui licenziamenti per motivi economici all'inizio della pandemia e l'ha mantenuta fino alla primavera del 2021. A partire da maggio 2021, i dipendenti sono stati di nuovo inclusi nel piano sociale (programma di coach) in vigore. Questo purtroppo anche per alcuni impiegati delle 44 filiali che UBS ha chiuso in Svizzera nel corso dell'anno. Grazie al piano sociale esistente, la maggior parte dei dipendenti colpiti riesce comunque a trovare un nuovo impiego all'interno di UBS o all'esterno. Lo stesso vale in linea di massima per il Credit Suisse.

La banca Julius Bär ha continuato il suo programma di riduzione dei posti di lavoro, iniziato nel 2020, a partire dalla primavera del 2021. ASIB ha partecipato al processo di consultazione e, anche grazie ai feedback dei soci, è stato negoziato un miglioramento del piano sociale precedente, nonostante i licenziamenti toccassero soprattutto personale al fronte, di cui una maggioranza nei segmenti salariali più alti. Da sottolineare anche la politica estremamente sociale della banca in relazione agli impiegati con più di 50 anni.

Anche Société Générale Private Banking ha annunciato tagli di posti di lavoro all'inizio dell'anno 2021. Insieme ad una delegazione eletta dal personale, ASIB ha negoziato un piano sociale con la direzione con alcuni miglioramenti rispetto all'ultimo piano sociale del 2016 che era già all'avanguardia.

In occasione di una ristrutturazione alla banca privata IHAG di Zurigo, gli interessati si sono rivolti ad ASIB. La nostra associazione ha naturalmente avviato le trattative per sottoscrivere un piano sociale che, purtroppo, non essendovi un obbligo legale in tal senso, non è stato possibile realizzare. Nondimeno, grazie all'intervento di ASIB, la banca ha migliorato le misure offerte ai dipendenti licenziati.

Nell'autunno 2021, la chiusura della Quintet Private Bank di Zurigo ha fatto notizia a mezzo stampa. In effetti, dopo un avvio degli affari in pompa magna, oltre 100 dipendenti si sono trovati di fronte a un licenziamento senza la volontà della banca di offrire un piano sociale. Grazie al puntuale intervento di ASIB, e grazie all'impegno di oltre la metà del personale organizzato su piano sindacale da ASIB, è stato possibile negoziare delle migliori condizioni di accompagnamento al licenziamento per ciascuno degli interessati.

## **Consulenza ai soci**

Nell'aprile del 2021, ASIB ha rafforzato la collaborazione con Coop Protezione Giuridica SA, avviando un progetto pilota in merito alla consulenza ai soci.

I casi che ci vengono sottoposti da parte dei soci sono sempre più frequenti e complessi, e richiedono una consulenza rapida e di qualità anche in tempi turbolenti, ad esempio quando i responsabili regionali ASIB sono assorbiti dai licenziamenti di massa su più fronti in Svizzera.

Grazie alla celere e puntuale risposta dei consulenti esperti di Coop Protezione Giuridica, i responsabili regionali possono concentrarsi sui casi collettivi (licenziamenti di massa, negoziazioni di piani sociali, ecc.), sul dialogo sia con i datori di lavoro sia con le commissioni del personale.

Il progetto pilota sta continuando nel 2022 e verrà sottoposto ad una valutazione entro la fine dell'anno.

---

**Avv. Natalia Ferrara, co-direttrice, capo negoziatrice, responsabile dei soci e delle relazioni con i datori di lavoro**

**Il 2021 è stato il mio quinto anno di collaborazione con l'Associazione svizzera impiegati di banca, il primo nel mio nuovo ruolo e certamente il più impegnativo. Ma il meglio deve ancora venire, ne sono certa! Prima, però, una panoramica di ciò che è successo, che dovrebbe sempre fungere da lezione per il futuro, per fare meglio: per il bene dei nostri soci, per il bene della piazza finanziaria elvetica.**



*Natalia Ferrara* *A.W. Palm*

---

**Anne-Wienke Palm, co-direttrice, organizzatrice, responsabile della comunicazione e dell'amministrazione**

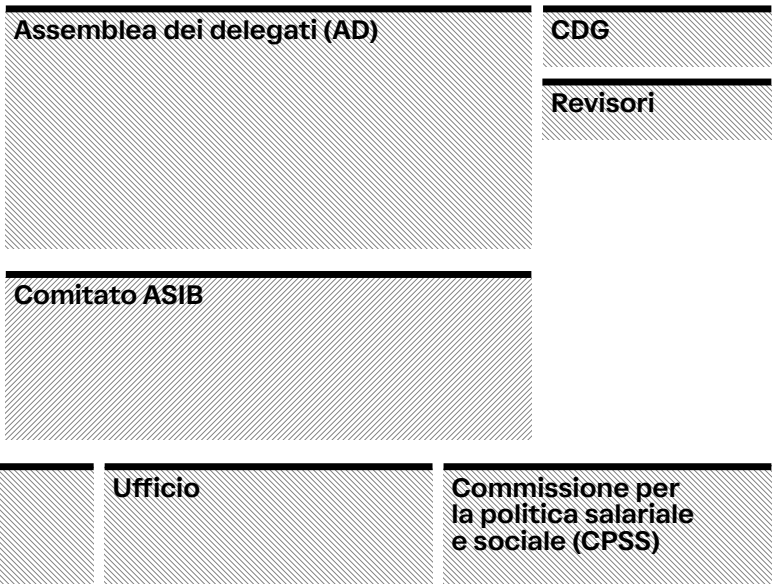
**Il 2021 è stato per me il primo anno in ASIB. Molte sfide e una certezza: sostenere appieno e con ogni mezzo le istanze dell'associazione. Molte cose sono cambiate rispetto al passato, con la nuova gestione e anche grazie a forze nuove in seno al segretariato. Con il team abbiamo dovuto assicurare la continuità dell'attività, seppur in un tumulto di novità e in un lasso breve di tempo. È stata certamente l'occasione per ottimizzare i processi esistenti ed aumentare così l'efficienza. Ognuno di noi continuerà a fare del suo meglio affinché ASIB possa crescere e offrire sempre di più e sempre meglio alle sue socie e ai suoi soci.**



## Organizzazione

L'organo superiore dell'ASIB è l'Assemblea dei delegati, che si riunisce, di regola, una volta all'anno. Le regioni sono rappresentate in rapporto proporzionale. Il Comitato direttivo è costituito da un presidente centrale e attualmente da dieci membri.

L'ASIB è strutturata in sette regioni. Ogni membro dell'ASIB al momento dell'adesione diventa automaticamente anche membro di una sezione regionale. In quanto associazioni indipendenti, cinque regioni hanno uno statuto proprio, un proprio comitato e una sede di attività. Le regioni promuovono le attività dell'Associazione nella propria zona geografica e lavorano in stretta collaborazione con ASIB sul piano nazionale.







**member  
gets  
member**

**Reclutare soci, rafforzare ASIB e godere  
dei vantaggi!**

[www.sbpv.ch/member-gets-member/?lang=it](http://www.sbpv.ch/member-gets-member/?lang=it)

## Fondazione per il perfezionamento professionale e scopi sociali

ASIB, su richiesta, promuove e sostiene i soci nella formazione, nel perfezionamento professionale e in situazioni di necessità

Desiderate intraprendere un perfezionamento professionale o richiedere una borsa di studio rimborsabile? Vi trovate in una situazione di bisogno per cause indipendenti dalla vostra volontà, siete senza impiego e avete esaurito il diritto all'indennità di disoccupazione?

La Fondazione per il perfezionamento professionale e scopi sociali dell'Associazione Svizzera degli Impiegati di Banca sostiene i bisogni sociali e le ambizioni professionali dei soci. Per usufruire di queste opportunità occorre essere membri ASIB da almeno due anni. Non sussiste tuttavia alcun diritto legale alle prestazioni.

Maggiori informazioni:

[www.sbpv.ch](http://www.sbpv.ch) > prestazioni > carriera e perfezionamento professionale

## Protezione giuridica Multi-ASIB

**Essere socio ha un vantaggio  
in più:** approfitti dell'esclusiva  
protezione giuridica Multi-ASIB.



Il completamento ideale della protezione giuridica professionale in materia di circolazione stradale e nell'ambito privato.

**Protezione giuridica Internet inclusa!**

La massima sicurezza per soli CHF 147.60.

Maggiori informazioni su [www.asib.ch/multi](http://www.asib.ch/multi)



Schweizerischer Bankpersonalverband  
Association suisse des employés de banque  
Associazione svizzera degli impiegati di banca

In collaborazione con: **coop** protezione giuridica  
semplicemente diversa.

Regione

# Berna- Soletta

---

Cantoni

**Berna, Soletta**

---

Comitato

**Michael Köhli, vicepresidente**

**Peter von Allmen, cassiere**

**Edi Häni, segretario**

**(fino al 31 agosto 2021)**

**Walter Hänni**

**Thomas Kräuchi**

**Beatrice Wollmann**

**(fino al 31 agosto 2021)**

**Hans-Christian von Felten**

**Sonia Freire-Gomez**

**(nuova eletta dal 1. settembre 2021)**

**Christian Zumstein, segretario**

**(nuovo eletto dal 1. settembre 2021)**

---

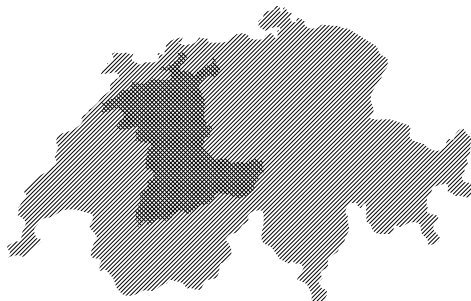
Responsabile regionale

**Rebekka Theiler**

---

Numero di soci al 31.12.2021

# 790



A causa della situazione legata alla pandemia di Covid, abbiamo purtroppo dovuto rinunciare al consueto aperitivo di inizio anno. Abbiamo per fortuna potuto tenere la nostra assemblea generale annuale il 31 agosto all'hotel Bern seguita da un conviviale aperitivo. Vi hanno partecipato 25 soci.

I nostri due membri di comitato di lunga data, Edi Häni (segretario) e Beatrice Wollmann (regione Biel/Seeland), si sono dimessi in occasione dell'assemblea generale del 31 agosto 2021. L'assemblea generale li ha ringraziati per il loro lavoro a favore della nostra associazione. In loro sostituzione, sono stati eletti Sonia Freire-Gomez (Bienne) e Christian Zumstein (Berna) come nuovi membri del comitato.

Nel corso dell'anno il comitato regionale ha svolto quattro riunioni, di cui tre in presenza fisica. Oltre alla ricerca di nuovi membri di comitato, i temi principali sono stati: la chiusura delle succursali UBS nella nostra regione, un nuovo regolamento sugli investimenti e la preparazione dell'assemblea dei delegati ASIB del 10 settembre 2021 a Lugano.

Pandemia permettendo, la prossima assemblea generale è prevista per martedì 31 maggio 2022 a Berna.

I soci e le socie della regione verranno debitamente informati/e ed invitati/e.

Regione

# Svizzera orientale

---

Cantoni

**Appenzello interno e esterno, Glarona, Grigioni, San Gallo, Sciaffusa, Turgovia**

---

Comitato

**Michael Thürlemann, presidente**

**Renate Atug**

**Joachim Landgraf, cassiere**

**Christian Lenherr**

**Jacqueline Saad**

**Gertrud Weber**

---

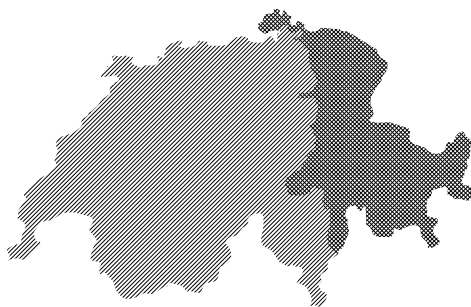
Responsabile regionale

**Heinz Gabathuler**

---

Numero di soci al 31.12.2021

# 596



L'Associazione svizzera degli impiegati di banca rappresenta gli interessi dei suoi soci in campo economico e sociale. Da aprile 2012 la regione della Svizzera orientale è presieduta da Michael Thürlemann, un avvocato indipendente di San Gallo.

Come l'anno precedente, l'anno in esame è stato influenzato dalla pandemia di Coronavirus. Il comitato si è quindi riunito solo per tre volte (di persona e non solo digitalmente).

Sempre a causa della pandemia, l'assemblea generale ordinaria dell'Associazione svizzera degli impiegati di banca della Svizzera orientale del 27 maggio 2021 ha purtroppo avuto luogo solo per iscritto. Speriamo che questa rimanga un'eccezione.

Nell'anno in esame non abbiamo svolto alcuna attività per i soci. La nostra, appena creata, "tavola rotonda delle banche", è dovuta rimanere "in sospeso" fino a nuovo avviso.

Come nota positiva, il 26 agosto 2021, il comitato è finalmente stato in grado di accomiarsi da Christian Lutz, Egon Link e Melanie Kampfer. La cerimonia di saluto, rinviata dall'anno scorso, ha avuto luogo presso il ristorante Adler di Melanie Kampfer a Fläsch (GR) e sarà ricordata con piacere da tutti, soprattutto grazie all'eccellente cucina e alla cordiale ospitalità.

Regione

# Svizzera centrale

---

Cantoni

**Lucerna, Nidvaldo, Obvaldo, Svitto, Uri, Zugo**

---

La regione ha scelto il modello integrativo, ossia quello per cui l'associazione regionale è sciolta e diviene parte integrante di ASIB e viene organizzata dal Segretariato centrale.

---

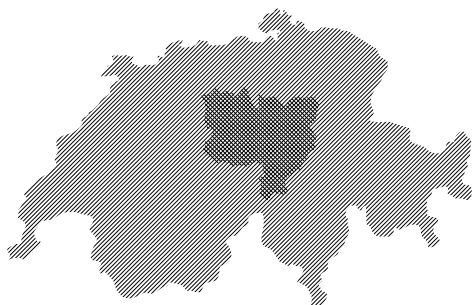
Responsabile regionale

**Rebekka Theiler**

---

Numero soci al 31.12.2021

# 846



Poiché l'Associazione degli impiegati di banca della Svizzera centrale è stata legalmente sciolta e integrata nell'ASIB, nell'anno in esame non c'è stata alcuna assemblea generale o altra attività.

Flavian Heinzer, Schwyzer Kantonalbank, rappresenta la regione della Svizzera centrale nel consiglio dell'ASIB.

Regione

# Svizzera nord-occidentale

---

Cantoni

**Argovia, Basilea Città, Basilea Campagna, Soletta (Birseck/Thierstein)**

---

Comitato

**Regula Steinemann, Presidente  
Dr. Hans Furer (fino a ottobre 2021)**

**Annette Aerni Roth**

**Daniel Ballmer**

**Eva Betschart (fino a ottobre 2021)**

**Olivier Noblat**

**Peter Köhler, Vice presidente**

**Tanja Mühlheim-Palazzo**

**Susanne V. Pieren**

**Ulrich Ritschard**

**Pascale Zumbrunnen, Cassiere**

---

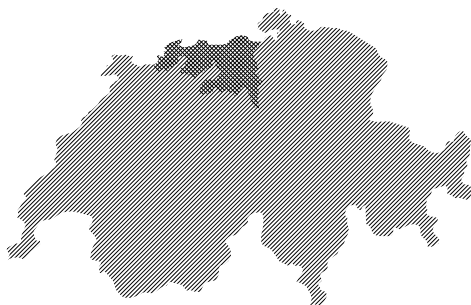
Responsabile regionale

**Rebekka Theiler**

---

Numero di soci al 31.12.2021

# 920



Come già avvenuto nell'anno precedente, anche nel 2021 siamo stati frenati dal virus Covid 19. Gli eventi fisici previsti per i membri della regione sono stati rinviati oppure sono avvenuti in modo digitale.

È stato dunque un gran piacere che l'assemblea generale, originariamente prevista per la primavera, abbia potuto avere luogo il 13 ottobre 2021 alla «Missione 21» con una cena conviviale. Prima dell'assemblea generale, i membri interessati hanno potuto partecipare ad una visita guidata della «Missione 21», compresi gli interessanti archivi. Il punto più rilevante all'ordine del giorno dell'assemblea generale è stato il congedo del Dr. Hans Furer, presidente di lunga data e di Eva Betschart, membro del comitato da molto tempo. Il Dr. Furer per oltre un ventennio si è impegnato in modo sostanziale a favore della Regione e dell'associazione e cogliamo nuovamente l'occasione per ringraziarlo di cuore per il suo grande contributo! È stato salutato calorosamente dall'Assemblea e da numerosi colleghi. Un grande ringraziamento va anche a Eva Betschart, che rimarrà legata all'associazione.

Quest'anno abbiamo iniziato lo scambio tra i comitati del personale delle banche regionali, attività già prevista lo scorso anno. L'obiettivo è di raccogliere i temi attuali nelle banche, in parte con presentazioni tematiche, di promuovere lo scambio tra le commissioni del personale tra di loro e con l'associazione e di mettere a disposizione una piattaforma per le discussioni. Data la situazione di Covid, le due riunioni si sono svolte in modo digitale. Per il futuro sono previsti anche incontri fisici.

Nel corso del 2021, il comitato della regione si è incontrato complessivamente per 5 riunioni. Due di questi incontri sono avvenuti in modo digitale, due fisicamente e uno è stato tenuto in modo ibrido.

La regione è membro dell'Associazione degli impiegati della regione di Basilea (www.arb-basel.ch), che, fra le sue diverse attività, mette a disposizione alcuni giudici per il tribunale del lavoro di Basilea Città, è rappresentata con i suoi membri in importanti commissioni statali, come le commissioni tripartite di entrambi i semicantoni di Basilea ed è membro di "Arbeit. Aargau" (www.arbeitaargau.ch).

Negli ultimi due anni abbiamo constatato che un programma annuale stabilito ad inizio anno spesso non riesce a tener conto delle mutevoli circostanze e non può includere le situazioni attuali che si presentano. Per essere in grado di pianificare eventi con un preavviso più breve e di reagire ai cambiamenti, gli inviti per gli eventi regionali dei membri saranno in futuro inviati solo via e-mail e comunicati sul sito web di ASIB. Questa nuova procedura, proposta dal Comitato, è stata approvata dall'Assemblea generale. Coloro che non fossero sicuri di essere già sulla lista di distribuzione e-mail o non sanno se i loro dati sono aggiornati, possono inviarci il loro (nuovo) indirizzo e-mail a [info.nws@sbpv.ch](mailto:info.nws@sbpv.ch).

Regione

# Svizzera romanda

---

Cantoni

**Friburgo, Ginevra, Giura, Neuchâtel, Vallese, Vaud**

---

La regione ha scelto il modello integrativo, ossia quello per cui l'associazione regionale è sciolta e diviene parte integrante di ASIB e viene organizzata dal Segretariato centrale.

---

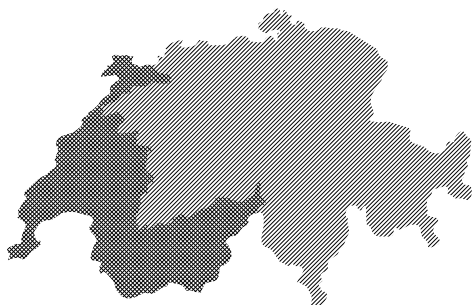
Responsabile regionale

**Clément Dubois**

---

Numero di soci al 31.12.2021

# 1798



Siccome la regione romanda dell'Associazione svizzera degli impiegati di banca (ASIB) è stata giuridicamente sciolta e integrata nell'ASIB, nell'anno in questione non è stata svolta alcuna assemblea dei membri. Tutti i membri della regione Svizzera romanda sono stati informati in forma scritta nel novembre del 2019 della possibilità di presentarsi come delegato per il periodo 2020—2024.

Yasmina Barki et Andreas Schwegler rappresentano la regione Svizzera romanda in seno al comitato dell'ASIB.

# Ticino

---

Comitato

**Matteo Gianini, presidente**

**Claude Boni, cassiere**

**Alessandro Crivelli,**

**Valeria Rimoldi,**

**Cristina Medici,**

**Lucio Klein,**

**Gianluca Ponti**

---

Responsabile regionale

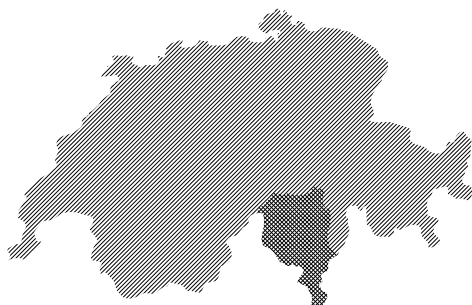
**Pierrette Giamboni (da marzo)**

**Natalia Ferrara (fino a marzo)**

---

Numero di soci in data 31.12.2021

# 776



È stata la cornice suggestiva del LAC di Lugano a suggellare l'anno per la sezione ticinese, che ha ospitato a sud delle Alpi per la seconda volta nella ultracentenaria storia dell'associazione l'annuale assemblea dei delegati. Si tratta indubbiamente di un gradito segnale di riconoscimento per il grande lavoro svolto durante l'ultima decina d'anni, che hanno visto la rifondazione della regione (2012), la creazione di un segretariato (2016) e un aumento importante di soci. L'assemblea 2021 è stata una prima anche per il nuovo presidente nazionale, Michael Von Felten e per le due nuove co-direttrici, Natalia Ferrara e Anne-Wienke Palm. Un cambiamento ai vertici nazionali che ha avuto un influsso anche sul segretariato ticinese, con la nomina di Pierrette Giamboni quale nuova responsabile regionale.

Molti i cambiamenti sul fronte organizzativo, mentre costante è rimasto l'impegno per i nostri soci. Purtroppo, le difficoltà non sono mancate anche nel 2021: il persistere della pandemia, la ripresa dei licenziamenti (che nel 2020 eravamo riusciti a contenere grazie ad un accordo con i maggiori datori di lavoro) e, in generale, una grande stanchezza di collaboratrici e collaboratori che già da tempo erano sotto pressione per gli epocali cambiamenti della piazza finanziaria, che, con l'avvento della pandemia, hanno subito un'accelerazione. Per questi motivi il segretariato ASIB, anche nelle fasi acute e nonostante le restrizioni, è sempre stato raggiungibile per tutti i soci con incontri virtuali e scambi costanti con le commissioni del personale.

Regione

# Zurigo

---

Comitato

**Friedrich Dumke, presidente**

**Sabine Straumann, vicepresidente (fino a settembre)**

**Roger Bartholdi**

**André Bolli**

**Roland Kleeb, cassiere**

**Nicole Kummer Mebsouth**

**Donato Laino (da settembre)**

---

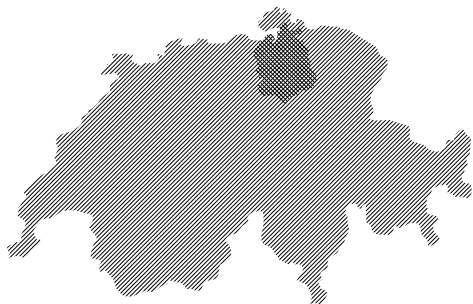
Responsabile regionale

**Heinz Gabathuler**

---

Numero di soci al 31.12.2021

# 1235



Poiché anche durante il secondo anno di pandemia Covid è stato difficile programmare eventi fisici, la Regione di Zurigo ha organizzato attività online: il 4 febbraio, Friedrich Dumke ha accolto oltre 50 membri al primo webinar ASIB. Il responsabile giuridico dell'Unione sindacale svizzera (USS), Luca Cirigliano, anch'egli in home office, ha tenuto una presentazione approfondita e completa sugli aspetti giuridici del telelavoro e di altre nuove forme di lavoro. Siccome gli eventi online superano i confini regionali, il webinar era aperto anche ai membri ASIB di altre regioni. In seguito, il segretariato di ASIB ha organizzato ulteriori webinar aperti ad altre regioni e quindi non organizzati come eventi specifici della regione di Zurigo.

Il comitato regionale si è accomiato da Denise Chervet, direttrice di ASIB da lunga data, a beneficio della pensione dalla primavera 2021. La cerimonia ha avuto luogo ad inizio estate in un ambiente raffinato, con una cena nel giardino del ristorante Reithalle a Zurigo.

Nel corso della riunione di inizio marzo il comitato ha avuto l'occasione di incontrare, poco dopo il loro insediamento, le due nuove co-direttrici svizzere Anne-Wienke Palm e Natalia Ferrara. Complessivamente, durante il 2021, il comitato regionale si è riunito per quattro riunioni virtuali e tre fisiche.

I temi regolarmente trattati sono stati le finanze e la strategia di investimento, l'organizzazione di eventi e la diminuzione del numero di soci, che continua ad essere un aspetto preoccupante anche nella nostra regione.

L'Assemblea Generale della regione, che ha dovuto essere nuovamente rinviata alla seconda metà dell'anno in seguito alla pandemia, ha deciso il 1° settembre che la regione parteciperà finanziariamente e con proprie risorse di personale al progetto "Zurich Booster". Lo scopo di questo progetto è di aumentare sostanzialmente il numero di soci tra i gli impiegati del settore finanziario della piazza di Zurigo. A questo proposito, in ottobre, Laszlo Klein ha iniziato il suo lavoro come project



manager. Il gruppo direttivo è composto da Friedrich Dumke, Donato Laino e Sandra Vigni, che rappresentano le commissioni del personale delle tre grandi banche, dal presidente di ASIB Michael von Felten e dalla co-direttrice Anne-Wienke Palm.

Inoltre, i membri presenti all'assemblea generale nella Volkshaus di Zurigo hanno eletto Donato Laino, presidente della commissione del personale di Credit Suisse, nel comitato regionale in sostituzione di Sabine Straumann. Sabine ha purtroppo lasciato la sua posizione di vicepresidente dopo solo un anno a causa di un cambiamento professionale. Isidor Hug (Credit Suisse) e Urs Schneider (Julius Bär) sono stati eletti come revisori.

Il 21 settembre la regione di Zurigo ha organizzato nella Volkshaus di Zurigo, alla presenza di numerosi membri, una conferenza di Elli von Planta, che ha recentemente pubblicato un libro con i suoi ricordi come ex presidente della rappresentanza dei dipendenti UBS e le sue riflessioni sulla partecipazione (Elli von Planta, "Wessen Interessen", IL-Verlag Basel, 2020). Alla presentazione è seguito un aperitivo durante il quale sono scaturite interessanti conversazioni e scambi di idee.

Nonostante i due aperitivi di Capodanno previsti a gennaio abbiano dovuto essere annullati con breve preavviso a causa della pandemia, siamo fiduciosi di poter organizzare più eventi fisici a partire dalla primavera 2022.





## Conto economico

in CHF

<b>Ricavi</b>	<b>2021</b>	<b>Budget 2021</b>	<b>2020</b>
Quote dei membri	958 437	925 000	936 551
Contributi partenariato sociale	305 530	336 000	323 300
Ricavi pubblicitari, rivista Giro	3 760	3 000	8 871
Ricavi da assicurazioni	647 337	730 000	687 562
Altre entrate	7 476	5 000	1 480
<b>Ricavi</b>	<b>1922 540</b>	<b>1999 000</b>	<b>1957 764</b>

### Costi d'esercizio

Prestazioni ai membri	- 228 971	- 266 000	- 222 270
Costi partner sociali	- 170 178	- 154 000	- 149 898
Contributi alle regioni	- 61 923	- 80 000	- 76 978
Costi per commissioni	- 38 877	- 26 000	- 40 344
Costi sito web e rivista	- 47 736	- 96 000	- 73 528
Costi assicurativi	- 191 530	- 200 000	- 225 837
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>- 739 215</b>	<b>- 822 000</b>	<b>- 788 854</b>

### Costi del personale

Costi di personale del segretariato	- 1 003 155	- 809 000	- 829 056
Indennità comitato	- 163 246	- 152 000	- 185 547
Indennità delegati	- 13 009	- 11 000	- 13 474
Indennità altri organi	- 6 392	- 18 000	- 10 355
<b>Costi del personale</b>	<b>- 1 185 803</b>	<b>- 990 000</b>	<b>- 1 038 433</b>

**Conto economico**  
in CHF

<b>Altri costi operativi</b>	<b>2021</b>	<b>Budget 2021</b>	<b>2020</b>
Affitti	-120 280	-107 000	-104 717
Assicurazione, tasse, diritti, autorizzazioni	-2 513	-3 000	-2 900
Costi amministrativi e informatica	-160 511	-112 200	-127 609
<b>Altri costi operativi</b>	<b>-283 304</b>	<b>-222 200</b>	<b>-235 225</b>
<b>Risultato operativo 1</b>	<b>-285 782</b>	<b>-35 200</b>	<b>-104 749</b>
Ammortamenti	-43 323	-35 000	-35 338
Oneri e ricavi finanziari	5 264	-2 500	-1 373
Oneri e proventi straordinari	286 310	75 000	110 000
Imposte dirette	-1 000	0	-1 561
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>-31 971</b>	<b>-2 300</b>	<b>-33 021</b>

**Bilancio**  
in CHF

<b>Attivi</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Attività correnti</b>		
Mezzi liquidi	475 273	1 442 558
Crediti per forniture e prestazioni	9 499	14 001
Altri crediti correnti	63 754	8 198
Ratei e risconti attivi	23 936	119 655
<b>Totale attività correnti</b>	<b>572 462</b>	<b>1 624 392</b>
<b>Immobilizzazioni</b>		
Immobilizzazioni finanziarie	170 127	442 491
Mobilio	13 400	37 950
<b>Totale immobilizzazioni</b>	<b>183 527</b>	<b>480 441</b>
<b>Totale attivi</b>	<b>762 549</b>	<b>2 104 833</b>

**Bilancio**  
in CHF

<b>Passivi</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>		
Passivi da consegne e servizi	- 44 802	- 304 109
Altre passività correnti	0	- 790 822
Ratei e risconti passivi e accantonamenti	- 32 350	- 27 113
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>	<b>- 77 152</b>	<b>- 1 122 044</b>
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>		
Capitale Suisse romande (bloccato fino a sett. 2021)	0	- 299 605
Totale accantonamenti e voci simili richiesti dalla legge	- 1 846	- 958
<b>Totale capitale di terzi a lungo termine</b>	<b>- 1 846</b>	<b>- 300 562</b>
<b>Capitale proprio</b>		
Fondo di aiuto	- 180 511	- 322 280
Riserva regioni	- 389 354	- 189 288
Riserva skillaware	0	- 25 000
Capitale proprio	- 145 658	- 178 679
Perdita d'esercizio	31 971	33 021
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>- 683 551</b>	<b>- 682 226</b>
<b>Totale passivi</b>	<b>- 762 549</b>	<b>- 2 104 833</b>

**Fondazione per il perfezionamento professionale e gli scopi sociali dell'ASIB**  
**Conto economico**  
in CHF

<b>Spese</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Consiglio di fondazione	20 434	17 357
Div. contributi Art.3	3 368	75 000
Istruzione e formazione Art.4	7 750	24 226
Emergenze Art.5	625	0
Ril. Lavor. Art.6	0	0
Contributi orali	- 750	- 5 500
Spese di intermediazione/banca	152	4 416
Spese di custodia	1 825	1 528
Perdite valutarie realizzate	1 600	17 011
Perdite di cambio non realizzate	4 063	5 009
Ammortamento gruppo Sair	0	0
Cancellazioni di prestiti	0	0
Spese d'ufficio e amministrative	6 123	2 512
Altre spese	0	0
<b>Profitto/Perdita</b>	<b>33 645</b>	<b>- 104 175</b>
<b>Spesa totale</b>	<b>78 833</b>	<b>37 384</b>
<b>Entrate</b>		
Reddito da interessi	23 671	17 769
Plusvalenze realizzate	0	0
Plusvalenze non realizzate	55 162	19 615
Premi	0	0
Reddito vario	0	0
Proventi relativi ad altri periodi	0	0
<b>Reddito totale</b>	<b>78 833</b>	<b>37 384</b>



**Fondazione per il perfezionamento professionale e gli scopi sociali dell'ASIB**  
**Bilancio**  
in CHF

<b>Attivi</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Banche	332 324	412 306
Saldo della tesoreria centrale	0	0
<b>Titoli</b>		
Obbligazioni CHF	76 612	178 200
Obbligazioni in valuta estera	153 055	153 410
Attivi	91 332	94 700
Eurex	0	0
Obbligazioni RCN	79 040	79 360
Metalli preziosi	0	0
Fondi di investimento	741 518	542 302
Obl. Sair in liq.	0	0
Deb. Ritenuta d'acconto	8 835	9 531
Prestito	0	0
Riscontri attivi	1 452	2 721
<b>Totale</b>	<b>1 484 168</b>	<b>1 472 530</b>
<b>Passivi</b>		
Ratei e risconti passivi	11 000	33 007
Capitale iniziale	1 585 912	1 585 912
Capitale libero	- 146 388	- 42 213
<b>Profitto/Perdita</b>	<b>33 645</b>	<b>- 104 175</b>
<b>Somma di bilancio</b>	<b>1 484 168</b>	<b>1 472 530</b>



## Commento al bilancio del 2021

Donato Laino,  
Responsabile finanze per  
il Comitato nazionale

Il conto annuale di ASIB registra una perdita di CHF 31971 per l'anno 2021. La stessa è quasi identica alla perdita registrata nel 2020, ma non corrisponde al preventivo che prevedeva un bilancio in pareggio.

Le quote associative nel 2021 sono di nuovo leggermente aumentate rispetto al 2020, nondimeno questo non compensano il continuo calo dei soci. Purtroppo, a fronte di 260 nuove adesioni abbiamo avuto una perdita lorda di 627 soci e dunque netta di 367 soci. Le provvigioni generate dalle assicurazioni non saranno più una fonte di reddito affidabile in futuro, a causa non solo di un minor numero di affiliati ma anche della remunerazione che varia costantemente. Di conseguenza, le entrate sono inferiori di CHF 40'000 rispetto al 2021. Il resto delle entrate è in linea con il preventivo.

Per quanto riguarda le uscite, le spese sono riconducibili all'aumento dei costi del personale e delle pigioni, nonché alle spese amministrative ed informatiche. Le mutate esigenze dell'attività hanno portato a cambiamenti nel personale e alla conseguente assunzione di figure con competenze specifiche. L'aumento dei costi legati alle pigioni è pure legato ai cambiamenti nella gestione della struttura in generale. L'ammodernamento dell'ufficio, atteso da tempo e che continuerà nel 2022, così come gli ulteriori cambiamenti dell'intero flusso dei pagamenti e della contabilità, hanno causato dei costi aggiuntivi. Mentre le altre voci di spesa sono in linea con il preventivo.

L'anno 2021 ha rappresentato indubbiamente una sfida per l'associazione, ancora confrontata con il perdurare della pandemia. Ad esempio, le entrate derivanti normalmente dagli eventi non sono state generate e anche l'acquisizione di nuovi soci ha dovuto limitarsi a incontri online come webinar e simili. Nel frattempo, è stato lanciato un nuovo progetto per acquisire nuovi soci nella Regione di Zurigo. Tutti ci auguriamo che "Booster Zürich" inizi a dare i suoi frutti già nel corso del 2022.

Nel 2021 è inoltre cominciata la negoziazione per la revisione del contratto collettivo in vigore, anche per questo dovremo però attendere i risultati nel 2022, frattanto per migliorare le condizioni di lavoro delle e degli impiegati di banca ASIB si è anche avvalsa di specialisti, come Scuola universitaria professionale della Svizzera nord-occidentale. Nell'autunno del 2021, è inoltre stata completata (anche sul piano contabile) l'integrazione della Regione Romandia.

Quanto da me indicato l'anno scorso, ossia che ASIB debba concentrare ancora di più l'attenzione sull'andamento futuro dei costi e delle entrate rimane valida. Se l'associazione non riesce ad aumentare le entrate, soprattutto in relazione ai soci, acquisendo in particolare un numero maggiore di soci in termini netti, allora non ci troveremo più qui a discutere solo di perdite nei prossimi due anni, bensì anche delle strutture e dell'orientamento della nostra associazione in generale.

